

出國報告（出國類別：進修）

外交部第 54 期外交領事人員
派赴英國牛津大學語言訓練
計畫報告

服務機關：外交部

姓名職稱：謝薦任科員承恩

派赴國家/地區：英國/牛津

出國期間：民國 110 年 9 月 16 日

至 111 年 6 月 22 日

報告日期：民國 110 年 8 月

摘要

本報告係簡述^職於民國 110 年 9 月 16 日至 111 年 6 月 22 日派赴英國牛津大學 (University of Oxford) 進行語言訓練之內容紀要，該報告主要內容包括：本部語言訓練之目的、語訓課程內容、學程參訪活動、參與駐外館處活動、受訓心得與建議等語。

旨揭語訓計畫係可分為兩階段之課程，即碩士前外交基礎學程 (Foundation of Diplomacy Pre-Sessional Program) 及進階先修學程 (Advance Pre-Sessional Program)，兩項學程皆囊括外交專業及語言訓練課程，亦於課程期間多次安排師生前往倫敦 (London) 及愛丁堡 (Edinburgh) 拜會各國駐英大使館、地方政府機關、學校及智庫等參訪活動。牛津大學係英國之頂尖研究型大學，除具豐富之教學及研究資源外，亦有諸多極具特色之社交活動，如正式晚餐 (Formal Dinner) 等，以利^職利用課餘時間拓展人脈及融入當地社群。

^職於語訓期間深刻體會到牛津大學之人文會粹，亦有幸於新冠肺炎疫情趨緩後，於假期間造訪英國各地，以深入瞭解英國人文、法治、民主及文化素養，該語訓課程對於厚植^職之外語能力及開拓國際視野皆有所助益，爰建議本部可持續派員至該校進行語言訓練。

目次

壹、計畫目的

貳、課程內容

一、碩士前外交基礎學程

二、進階先修課程

參、參訪及校外活動

一、拜會各國駐英國大使館、學校智庫

二、參訪法國駐愛丁堡總領事館

三、英國皇家賽馬會

肆、參與駐外館處活動

一、駐英國台北代表處國慶酒會

二、聯合國氣候變化綱要公約第 26 屆締約方大會

三、英國國會友台小組外交酒會

四、期中及期末簡報

伍、心得與建議

壹、計畫目的

良好的外語能力與宏觀的國際視野，係身為一名專業外交人員所不可或缺的兩大要素，為培育上揭外交人員所應具備之能力，外交部每年皆會派員至各國學校進行語言訓練或於相關國際組織中實習。

牛津大學係英國頂尖研究型大學之一，根據 2021 年泰晤士報大學排名，英國牛津大學位居全球首位，該校擁有豐沛之學術研究資源，亦常於校內不定期舉辦外交事務相關研討會及專題演講，對於培養國際視野頗有助益；此外，該校獨樹一幟之學院制度與正式晚餐等社交活動，亦有助於受訓人員培養與外國人社交與溝通之能力，以積累未來持續從事外交工作之量能，爰本部歷年來皆將牛津大學作為派赴新任人員進行語言訓練之重點學校之一。

透過參與該校之語言訓練與外交實務專業課程，除能有效積累新進外交人員對於英國及歐洲事務之瞭解外，亦對於英語在外交場域與日常生活之運用有更加深入之掌握；另鑒於英國及歐洲新冠肺炎疫情已逐漸緩解，未來派訓該校學員亦可利用課餘及假日之時間，深入造訪英國與歐洲各地，以厚植自身對於英國及歐洲歷史、文化、人文及相關國際重大議題之理解。

另該學程招收對象主要以國際學生為主，以本次語訓為例，參與該學程學生背景多元，包括來自美國、英國、亞美尼亞、智利、德國、日本、衣索比亞及葉門等國家，職業及教育背景亦有所不同，可謂是廣結國際人脈之良好契機。

貳、課程內容

一、碩士前外交基礎學程

該學程係由外交及學術專業課程與語言培訓課程兩大領域所組成，共計有 15 門課程(Modules)，學程分 2 個學期(Michaelmas & Hilary term)進行授課，課程時間約計 6 個月。

其旨在培養學生對於近代歐洲外交史、英國外交政策、國際公法、批判性思考、學術英文寫作等領域有更深入之認識，以利參與該學程之學生能於未來從事外交領域相關工作或繼續往相關學術領域深造。此外該學程亦有安排個人學術寫作指導之課程，每位學生皆有專屬教師協助批改及指導英文寫作，以利學生快速熟悉學術英文寫作之架構及用語，相關課程內容細節如次：

(一) 外交及學術專業課程

1. 外交實踐(Diplomacy in Practices)

本課程係由前英國駐摩爾多瓦大使進行授課，授課內容包含現代大使館與總領事館之功能、外交談判技巧、英文電報及簽呈撰寫演練等，教師亦於課堂中分享其在摩爾多瓦從事外交工作之相關經驗，以利學生能將課堂所學融入實務外交工作情境中進行思辯。

2. 外交情境模擬(Diplomacy Simulations)

本課程係由前英國駐摩爾多瓦大使進行授課，授課內容係透過舉辦模擬國際會議之方式，並於課堂中指定學生擔任特定職務或角色，讓學生模擬處理外交危機或與他國使節斡旋等情境，實際體驗從事外交人員所可能遭遇到之機會與挑戰。

3. 21 世紀歐洲政治之挑戰(The Challenges of European Politics in the 21st Century)

本課程內容主要係講述近代歐洲所面臨之政治挑戰及其他新興國際關係議題討論，如恐怖主義興起、疑歐主義等，以讓學生對於近代歐洲政經局勢更完整

之瞭解。

4. 歐盟政治經濟整合(The Political Economy of EU Integration)

本課程內容主要聚焦在歐盟內部之政經整合歷程，包括歐洲煤鋼共同體、歐元區之建立、歐盟共同農業政策等，並透過區域、國內及領導人之跨層次分析方式，重新檢視近年歐盟整合之挑戰與危機，如英國脫歐、歐債危機等議題，讓學生更加了解歐盟整合之歷史脈絡與未來可能之發展趨勢。

5. 基礎國際公法(Foundation of Public International Law)

本課程主要在教授基礎國際公法之概念與架構，讓學生了解近代國際公法之法理與發展，其課程內容主要包括：國際法之淵源、自然法學派與實證法學派之辯論、國際人道法、管轄權、國際法院等，以期建構學生對現今國際公法體系之基礎認知。

6. 政治及意識形態(Politics and Ideology)

本課程內容主要係講述個政治理論及意識形態所代表之意涵，如威權主義、極權主義、女性主義、自由主義等，並要求學生針對課堂講述之理論重點套用至近期歐洲政治情勢當中進行分析，於期末時進行英文簡報。

7. 公眾外交(Public Diplomacy)

本課程內容主要聚焦在國家軟實力之應用，並透過授課教師自身之外交實務經驗，以將課堂理論融入實際外交案例中，讓學生了解公眾外交於近代外交政策當中所扮演之重要角色。

8. 近代歐洲國際關係史(From the Treaty of Versailles to the Treaty of Rome)

本課程係從一戰結束後之歐洲秩序開始講述，並依時序討論至冷戰結束前歐洲所發生之重要歷史事件，並進一步分析各項事件背後所代表之政治意涵。

9. 數位識讀(Digital Literacy)

本課程主要係在教授學生如何從大量網路資源中，選擇可信賴之資料來源，並講述如何透過數位科技進行論文撰寫及學術簡報製作。

10. 批判性思考(Critical Thinking)

本課程係在培養學生針對各項不同議題進行思辯，並透過課堂辯論與實作，以期建立學生具備批判性思考之能力。

11. 學術識讀(Academic Literacy)

本課程主要係講述學術研究應有之倫理與態度，並教授各種時間管理技巧及如何篩選學術論文等，以建立學生對於學術研究之基礎認知。

(二) 語言培訓課程

12. 英文文法(English Grammar)

本課程之目的係專注在協助學生提升對英文文法之掌握度，並對於易混淆之文法概念進行講述。

13. 外交及專業溝通技巧(Diplomatic and Professional Communication Skills)

本課程係透過模擬各種商務及外交情境，以培養學生對於英文談判及溝通用語之掌握。

14. 英文學術寫作(Academic Writing)

本課程係著重在建構學生對於英文學術寫作架構、學術格式、專業英文用語之寫作應用之基礎認知，並透過課堂作業及討論，以強化學生在英文學術寫作上之能力。

15. 雅思測驗練習(IELTS Practices)

本課程主要係教授雅思測驗之考試內容與答題技巧，以協助學生於該測驗中取得理想分數。

二、進階先修課程

旨揭學程係於牛津大學最後一學期(Trinity Term)進行授課，共計有 9 門課程，課程時長約計 3 個月。

相較於前揭學程，該學程較偏重於培訓學生之英文寫作及口語表達能力，故課程時數及內容上多側重於英文學術寫作、英文專業簡報、進階英文發音演

練等領域，並輔以相關外交及學術專業課程進行授課，以利學生了解相關英文詞彙及文法於外交文牘及專業簡報中之實務應用技巧，相關課程細節如次：

(一) 外交及學術專業課程

1. 後冷戰時期的國際關係(Post-Cold War International Relations)

本課程內容著重在於梳理冷戰結束後國際情勢之變化及近三十年來各國外交政策之轉變，並析論其歷史脈絡以釐清相關事件發展之因果關係。如第一次波斯灣戰爭、南斯拉夫分裂問題、伊朗外交政策之轉向、美國反恐戰爭與英國脫歐後之外交政策等議題。

2. 政治遊說技巧：政治宣傳史(The Art of Political Persuasion: Mass Communication and the Development of Propaganda and Spin)

本課程內容係講述自文藝復興時代以來，各種類型政治遊說之發展，如馬基維利君王論、墨索里尼之影視宣傳作品、德國納粹宣傳部門等，並以上述個案為基礎，探討當代政治宣傳與游說技巧之應用。該課程期末時每位學生皆須挑選相關案例進行期末簡報，以釐清課程中所講述之理論及該技巧在當代政治宣傳上之應用。

3. 外交情境模擬(Diplomatic Simulations)

本課程係透過探討近期國際上重大外交事件，並以其為情境於課堂上進行模擬國際會議與討論，如北愛爾蘭邊界問題等，並輔以教師個人觀點分享，以讓學生更加貼近外交實務工作之運作模式。

4. 修辭學(Rhetoric)

本課程係以西方修辭學為主軸，除探討修辭學相關理論外，教師亦安排學生於課前閱讀相關經典演講稿，如林肯、馬丁路德金恩、邱吉爾及歐巴馬等，以釐清其於演講中所運用之修辭學技巧。

5. 應用倫理學(Applied Ethics)

本課程內容係著重在探討當代重要社會議題，並以倫理學理論為基礎，期

能訓練學生針對旨揭議題進行批判性思考。課程中討論議題包括醫療抉擇（安樂死與墮胎）、自由權（言論自由與槍枝管制）、犯罪刑罰（嚇阻與效益）、武力使用（恐怖主義與預防性攻擊）及環境正義（經濟開發與生態保護）等。

6. 實務學術識讀(Academic Literacy in Practices)

本課程係著重在訓練學生了解研究途徑與研究方法之區別，並期學生能活用上揭技巧進行學術研究。課堂中討論之主題包括質性研究方法、量化研究方法、訪談技巧、研究倫理等。

(二) 語言培訓課程

1. 學術及專業簡報技巧(Academic and Professional Presentation Skills)

本課程聚焦在訓練學生熟悉相關英文片語及詞彙於學術簡報中之應用，並透過期末簡報之演練，讓學生得以提升對上揭技巧之掌握程度。

2. 進階英文發音練習(Advanced Pronunciation Practices)

本課程係針對各式英文發音進行演練，並於課堂中修正學生常見之發音錯誤。課程中教師亦介紹國際通用音標、連音及縮略用法(Contraction)等發音方式，以期學生能掌握英式發音所應具備之重點技巧。

3. 雅思測驗練習(IELTS Practices)

本課程內容著重在雅思測驗聽說讀寫之演練，透過課堂上大量演練與授課教師之批改，以期學生能於該測驗中獲得理想之分數。

參、參訪及校外活動

一、拜訪各國駐英國大使館、學校智庫

校方於課程中曾多次安排師生前往倫敦拜會各國駐英國大使館及重要學術智庫，包括立陶宛大使館、瓜地馬拉大使館、亞美尼亞大使館、歐洲改革組織、漆咸樓(Chatham House)、倫敦國王學院戰爭研究所與英國外交政策研究團隊(British Foreign Policy Group)等。

^職亦於本年2月中旬協助帶領牛津大學師生參訪我駐英國代表處，並與謝大使武樵及其他館處同仁進行座談，以讓該學程師生了解台英關係之發展及我國代表處之運作模式。

二、參訪法國駐愛丁堡總領事館

原依該學程之招生簡章規畫，學校應於第二學期安排師生前往奧地利維也納參訪歐洲安全議會及奧地利外交部，惟因新冠肺炎疫情影響，故校方安排師生前往蘇格蘭參訪法國駐愛丁堡總領事館。

本次參訪行程係聚焦在與蘇格蘭民族黨(Scottish National Party, SNP)議員就蘇格蘭教育、經濟、文化及未來發展等面向進行交流與討論，亦有幸受邀拜訪前歐盟執委會駐愛丁堡辦公室主任 Mr. Neil Mitchison 於高地(High Land)之私人宅邸，並向^職等分享其過往於歐盟工作之經驗，而^職亦透過本次之參訪，對於蘇格蘭之政經局勢及歷史背景有更深一層之了解。

三、英國皇家賽馬會

英國皇家賽馬會(Royal Ascot)、溫布頓網球賽(Wimbledon)、英國皇家賽艇日(Henley Royal Regatta)係每年6月於英國所舉辦之夏日盛會，渠等活動不僅深受英國民眾之喜愛，亦是英國社會政商名流及皇室成員必定會出席的重要活動之一。

恰逢本年英國新冠肺炎疫情稍解，牛津大學安排本學程師生前往雅士谷

賽馬場參與本年之英國皇家賽馬會，透過本次參與該等盛宴，^職除深切體驗到英國傳統賽馬文化之魅力外，亦有幸得於現場見到查爾斯王子及卡蜜拉王妃蒞臨出席。

肆、參與駐外館處活動

一、駐英國台北代表處國慶酒會

曾於上(110)年 10 月前往倫敦參與駐英國代表處所舉辦之國慶酒會，此亦係第一次於國外參與該盛會，其感受與氛圍與在國內慶祝國慶相比格外不同，此外亦透過此次參與國慶酒會之經驗，對於駐外館處之實務運作有了更深一層之體悟。

二、聯合國氣候變化綱要公約第 26 屆締約方大會

曾於上年 11 月中旬前往格拉斯哥(Glasgow)市參與第 26 屆「聯合國氣候變化綱要公約」締約方大會(UNFCCC COP26)，並參與我國與友邦及理念相近國家所舉辦之雙邊會談、周邊會議及於「臺灣日活動」(Taiwan Day)負責協助接待外賓等工作。

三、英國國會友台小組外交酒會

曾於本年 6 月中旬至英國上議院(House of Lord)參與英國國會友台小組外交酒會並協助館處同仁辦理該酒會相關接待事宜。

四、期中及期末簡報

依循過往之前例，派赴英國牛津大學語訓之學員，皆須於訓期間至我駐英國代表處以英文進行期中與期末簡報。於本年 2 月中旬至駐處向大使及其他同仁進行期中報告，並分享這數月來於牛津大學語訓之學習心得及對當地人文社會之觀察，並就利用假期造訪英國各地之經驗及跟語訓學程同學之互動相處情況向大使報告。

亦於本年 6 月中旬再次至英處進行期末報告，本次報告係以「烏俄戰爭下之政經局勢分析及國際法律議題」(The Political, Economic and International Legal Impact Under Ukraine-Russia War)為題進行英文簡報，並就該議題及近期英國重大政治，與大使及其他長官及同仁進行意見交流。

伍、心得與建議

為期 10 個月之語言訓練，讓^職得以深入體會牛津大學之人文薈萃與豐沛之學術資源，此外本次亦是^職第一次至海外單獨生活及唸書，對於培養職於國外自主生活及與當地機關溝通協調之能力頗具助益。該校對於英文學術論文之寫作甚為嚴格，除要求學生在寫作上必須引用大量參考文獻及不同觀點之論述外，亦要求學生必須需避免以過於敘述性之論述方式進行寫作。此外，每位學生每週皆有一對一之寫作指導課程，讓^職得以更加深入掌握專業英文寫作所需具備之技巧與能力；此外，該學程每學期亦要求學生繳交 2-3 篇之短篇學術論文(文長 2000-3000 字不等)，爰職亦曾以「Deficits or Benefits? A Case Study of UK Joining the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership(CPTTP)」、「The Green Future of the EU Climate Change Policy: Evaluating Economic Opportunities and Challenges Surrounding the European ‘Green Deal’」為題，撰寫短篇專題論文，以增進職對於英國及歐洲政經事務之理解。

牛津大學除具豐沛之學術資源外，該校富饒風趣之課外活動，如社團活動、學院制度與正式晚餐等，讓^職得以透過上述活動深入了解該校悠久之歷史傳統與英國當地之特色文化；此外，^職亦透過上揭活動結識其他國際友人與他國外交人員，亦是^職拓展國際人脈之良好平台。

綜上所述，此訓練計畫對於提升外交人員之專業素養、外語能力及拓展國際視野等均有相當助益，爰職建議未來可持續派訓該校，惟該學程之學術寫作及倫理訓練課程佔比偏重，若能與校方溝通酌降該等課程時數，並多安排校外參訪行程或增加其他外交實務課程之時數，對於本部派訓該校之宗旨與目的將更具助益。